

Qualität und Statistik  
Qualité et statistique  
Quality and statistics  
Qualità e statistica

17.- 19. 11. 2004  
Aarau, Switzerland  
[www.statoo.ch/sst04/](http://www.statoo.ch/sst04/)

10.30 **KORSTAT**: Plenarversammlung - Assemblée plénière, Grossratsgebäude

12.00 Mittagessen - Repas - Lunch, Restaurant Rathausgarten

Teil **öffentliche Statistik** zum Thema: "Qualität in der öffentlichen Statistik: Voraussetzungen und Rahmenbedingungen", Grossratsgebäude

13.30 Begrüssung (W. Haug, BFS, Neuenburg, und F. Fasler, Statistisches Amt des Kantons Aargau, Aarau)

13.40 S. Longva (Director General Statistics Norway, Oslo) "*Registers as the foundation of the Norwegian statistical system (working title)*"

14.20 E. Kutzenberger (Generaldirektor Statistik Austria, Wien) "*Statistik Austria im Rahmen des Europäischen Statistischen Systems (Arbeitstitel)*"

15.00 Pause - Break, Grossratsgebäude

15.30 A. Bürgi-Schmelz (Direktorin Bundesamt für Statistik, Neuchâtel) "*Herausforderungen für die schweizerische Statistik zwischen Systemveränderung und Spardruck*"

16.15 Roundtable mit Vertretern der Bundesstatistik und der regionalen statistischen Ämter (W. Brachinger, P. Saurer, P. Schwendener, A. Bürgi-Schmelz, P.A. Rumley (angefragt))

17.00 Ende - Fin - End

18.00 Apéro und Führung, Kunsthaus, Empfang durch die Stadt Aarau

20.00 Nachtessen, Hotel Aarauerhof

Swiss Statistics Meeting  
Schweizer Statistiktage  
Journées suisses de la statistique  
Giornate svizzere della statistica

08.00 Empfang - Accueil - Réception, Grossratsgebäude

08.30 Begrüssung - Souhais de bienvenue - Welcome address, Grossratsgebäude

08.45 L. Lyberg (Statistics Sweden and Stockholm University, Sweden) "*Quality in Statistical Organizations - Concepts and Methodological Issues*"

09.20 T. Bendell (University of Leicester, United Kingdom) "*Surviving Six Sigma - What Statisticians should do to not be left behind*"

09.55 Pause - Break, Grossratsgebäude

10.25 Y.-L. Grize (The Baloise Insurance Group, Basel) "*The Perception of Statistics: Statistical Thinking and Quality*"

11.00 Roundtable

11.45 Mittagessen - Repas - Lunch, Restaurant Rathausgarten

13.30 **SSS-BI**: Generalversammlung - Assemblée générale, Verwaltungsgebäude Buchenhof

**SSS-O**: Generalversammlung - Assemblée générale, Verwaltungsgebäude Buchenhof

14.15 **Ateliers - Workshops A, B, C und D**, Verwaltungsgebäude Buchenhof

16.00 Pause - Break, Grossratsgebäude

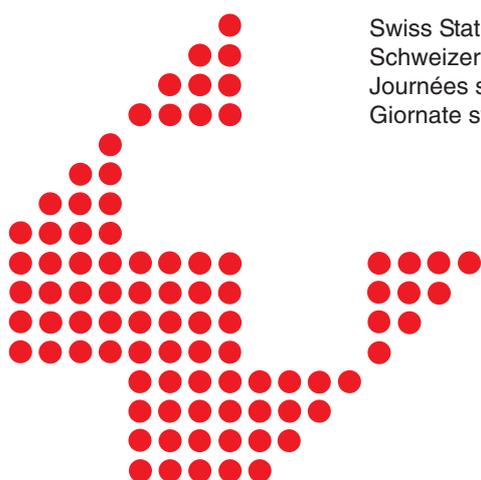
16.30 M. Berthoud (SWX Swiss Exchange, Zürich) "*Bewältigung der Datenflut: Alltag im Börsenbetrieb*"

17.05 Ende - Fin - End

17.15 **SSS**: Generalversammlung - Assemblée générale, Grossratsgebäude

19.00 Apéro und Grussworte des Regierungsrats des Kantons Aargau, Gasthof zum Schützen Apéritif et message de salutations Cocktail and welcome address

20.00 Bankett - Banquet - Dinner, Gasthof zum Schützen



09.00 **Ateliers - Workshops E, F, G und H,**  
Verwaltungsgebäude Buchenhof

10.45 Pause - Break, Grossratsgebäude

11.15 A. Desrosières (Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques - Insee, France) "*Les qualités des quantités : une interprétation sociologique des six critères de qualité de statistiques publiques*"

11.50 Abschluss - Clôture - Closing address, Grossratsgebäude

12.00 Mittagessen - Repas - Lunch, Restaurant Rathausgarten

Teil **SSS-ER**, Verwaltungsgebäude Buchenhof

13.30 L. Dümbgen (Universität Bern, Bern) "*Computation of exact confidence bounds in discrete models*"

14.15 F. Trojani (University of Lugano, Lugano, and University of St. Gallen, St. Gallen) "*Robust estimation of GARCH-type models for value at risk prediction*"

15.00 Pause - Break

15.30 M. Studer (Universität Zürich, Zürich) "*Non-parametric regression penalizing deviations from additivity*"

16.15 **SSS-ER**: Generalversammlung - Assemblée générale

17.00 Ende - Fin - End

14.00 Naturama, Führung durch die allgemeine Ausstellung

17.00 Ende der Tagung

## Atelier A

14.15 A. Renaud (OFS, Neuchâtel) "*Estimation de la couverture du recensement de la population de l'an 2000 (RFP2000)*"

14.40 T. Glauser (Statistik Stadt Zürich, Zürich) "*Qualitative Überprüfung der Modellannahmen in der linearen Regressionsrechnung am Beispiel der Untersuchung der Alterssterblichkeit bei Hitzeperioden in der Stadt Zürich*"

15.05 J.-P. Renfer et P. Eichenberger (OFS, Neuchâtel) "*Evaluation de la précision des résultats d'une enquête par échantillonnage de l'OFS*"

15.30 F.B. Losa (Regional Statistical Office of Canton Ticino, Ustat, Bellinzona) "*Analysing cross-country comparability of statistics at regional level - A procedure and a case study*"

## Atelier B

14.15 D. Rapold und S. Pfammatter (Statistik Stadt Zürich, Zürich) "*Statistik für jedermann - Qualität versus Dilettantismus'. Möglichkeiten und Grenzen des Datawarehousing und dessen Öffnung für breitere Benutzerkreise*"

14.40 F. Block (FinScore AG, Romanel sur Lausanne) "*Data quality - Decision quality*"

15.05 J. Alzamora (E-21 System Group, Barcelona, Spain) "*Quality, statistics and coherence - Managing coherence as a sustainable viability factor*"

15.30 M. Sieber (Statistik Stadt Zürich, Zürich) "*Qualitative Aspekte in der thematischen Kartographie*"

## Atelier C

14.15 M. Baumgartner (Nestec SA, Vevey) "*Use of statistical forecasting methods to improve demand planning*"

14.40 J. Milek (Insightful AG, Reinach) "*Supply chain management as a process control task*"

15.05 M. Kanevski (Université de Lausanne, Lausanne) "*Decision-oriented mapping of indoor radon concentrations*"

15.30 T. Nawrath (Insightful AG, Reinach) "*Dataming im Spannungsfeld zwischen Statistik und IT*"

## Atelier D

14.15 R. Boesch und D. Koch (BFS, Neuchâtel) "*Qualitätssicherung im Projekt Revision Landeindex der Konsumentenpreise - ein Erfahrungsbericht*"

14.40 M. Braun (BFS, Neuchâtel) "*Erfahrungen aus vier Jahren Qualitätsmanagement in der Öffentlichen Statistik der Schweiz*"

15.0 A. Perret (OFS, Neuchâtel) "*La traque au malentendu dans la statistique médicale*"

15.30 T. Benesch (Institut für medizinische Statistik, Medizinische Universität Wien, Österreich) "*Statistik - Wahrheit oder Lüge*"

## Atelier E

09.00 A. Pfeifer (Statistisches Amt des Kantons Basel-Stadt, Basel) "*Evaluation des Anreizmodells in der Sozialhilfe Basel*"

09.25 T. Hutter (Fachstelle für Statistik Kanton St. Gallen, St. Gallen) "*Explorativ-statistische Auswertung von Individualdaten der Beschäftigungsstatistik (BESTA) für die kantonale Verwaltung*"

09.50 E. Gächter (Statistikdienste der Stadt Bern, Bern) und M. Imhof (Statistisches Amt des Kantons Basel-Stadt, Basel) "*Bevölkerungsbefragungen als Zufriedenheitsbarometer*"

10.15 E. Berger (Ufficio studi e ricerche, Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport del Canton Ticino, Bellinzona) "*Monitoring de l'école tessinoise*"

## Atelier F

09.00 M. D'Angelo (santésuisse, Solothurn) "*santésuisse-Datenpool: Verwendungsmöglichkeiten und Grenzen*"

09.25 M. Wildi (idp, Zürcher Hochschule, Winterthur) "*Kosten- und Prämienwachstum in der obligatorischen Kranken- und Pflegeversicherung: Datenqualität, Methodik, Prognosemodell und Performancevergleich*"

09.50 D. Schmidt (Calanda Technology AG, Zürich) "*Datenselbstbedienungsladen für statistische Daten für Politik, Verwaltung, Öffentlichkeit, Wirtschaft und Wissenschaft*"

10.15 A. Ruckstuhl (idp, Zürcher Hochschule, Winterthur) "*Pensionskassenstatistik 1998:*"

Können diese Daten für wichtige Fragestellungen im Hinblick auf zukünftige Revisionen der Altersvorsorge genutzt werden?"

#### Atelier G

- 09.00 J.-F. Emmenegger (Université de Fribourg, Fribourg) "An analysis of the capital intensity time series of Germany and the suggestion of an impulsive Solow equation"
- 09.25 M. Maignan (Université de Lausanne, Lausanne) "The quality of modelling in financial risk management: from raw data to value at risk"
- 09.50 R. Meili (Trustmark CFI Group, Zollikon) "Arbeitsplatzqualität: Modellierung der Mitarbeiterzufriedenheit in Abhängigkeit von Unternehmenskultur und Arbeitssituation am Beispiel der Schweizerischen Post"
- 10.15 C. Hager (Nestlé Research Center, Lausanne) "P-Best: in-between randomization and minimization"

#### Atelier H

"Swiss Research Students in Statistics Meeting 2004" M.-O. Boldi (EPF, Lausanne)

## Convegno internazionale di studi

### Democrazia e antipolitica

Quando i cittadini democratici criticano la politica

Palazzo Franscini, Bellinzona, Cantone Ticino  
venerdì e sabato 22-23 ottobre 2004

L'Archivio di Stato e l'Osservatorio della vita politica (Ustat) del Cantone Ticino, con la collaborazione delle Università di Torino e Trieste, organizzano un convegno per discutere dei rapporti fra cittadini e politica. Il convegno è parte del progetto Interreg3A, "Culture politiche e culture civiche a confronto. Il caso della regione insubrica".

Numerosi studi hanno messo in luce un apparente paradosso: il consolidamento del modello occidentale di regime democratico dagli anni '80 ha coinciso, anche se in modo differenziato, con un indebolimento del sostegno al sistema politico (istituzioni, partiti, leader politici) da parte dei cittadini. Disaffezione, scetticismo e disincanto dai cittadini verso le forme istituzionali della politica sembrano infatti essere i connotati più rilevanti di questo inizio secolo. L'obiettivo principale di questo convegno è di approfondire questo fenomeno, mettendo l'accento sulle caratteristiche, sulle cause, ma anche sui suoi limiti e ambivalenze. Particolare attenzione sarà riservata al contesto insubrico, a cavallo fra Svizzera e Italia.

Il convegno, aperto al pubblico, vedrà la partecipazione di specialisti provenienti dalla Svizzera, dall'Italia e dalla Francia.

#### Venerdì 22 ottobre

##### Mattino

- 9:00 Apertura e ragioni del convegno, Oscar Mazzoleni (Osservatorio della vita politica, Ustat)
- 9:15 Saluto di Gabriele Gendotti, Presidente del governo ticinese
- 9:30 Paolo Segatti (Università di Milano), "Cittadini, disaffezione, democrazia. Una rassegna degli studi più recenti"
- 10:10 Discussione
- 10:40 Pausa caffè
- 11:00 Alfio Mastropaolo (Università di Torino), "La democrazia e l'antipolitica dopo il crollo del Muro di Berlino"

11:40 Discussione, con la partecipazione di Luca Verzichelli (Università di Siena)

12:00 Pausa Pranzo

##### Pomeriggio

- 14:00 Daniel Gaxie (Università della Sorbona, Parigi), "Lo scetticismo dei cittadini verso le trasformazioni dei sistemi politici"
- 14:40 Discussione
- 15:00 Pausa caffè
- 15:20 Oscar Mazzoleni e Paolo Feltrin (Università di Trieste), "Disaffezione, sfiducia politica e civicness nell'area insubrica"
- 16:10 Discussione
- 16:30 Tavola rotonda, con la partecipazione di Michele Fazioli (giornalista, responsabile testate, Televisione Svizzera di lingua italiana)
- 17:30 Conclusione dei lavori

#### Sabato 23 ottobre

Presidente della seduta mattutina: Daniel Gaxie

- 9:00 Oscar Mazzoleni, "Le rappresentazioni sociali della democrazia"  
Discussants: Olivier Filleule (Università di Losanna), Paolo Segatti (Università di Milano)
- 10:15 Pausa caffè
- 10:45 Paolo Feltrin, "L'impatto dell'informazione sulle immagini dei partiti, della democrazia e delle istituzioni". Discussants: Daniel Gaxie e Franca Roncarolo (Università di Torino)
- 12:00 Conclusione dei lavori

La partecipazione non esige l'iscrizione. Il programma definitivo sarà diffuso all'inizio del mese di ottobre.

**Persona di contatto:** Oscar Mazzoleni, Osservatorio della vita politica (Ustat), [oscar.mazzoleni@ti.ch](mailto:oscar.mazzoleni@ti.ch), 091 814 64 26

Trimestrale  
dell'Ufficio di statistica  
del Cantone Ticino

#### Capo redattore

Elio Venturelli

#### In redazione

Pier Zanetti  
Dania Poretti

#### Impaginazione

Wilma Coltamai  
Sharon Fogliani

#### Segreteria

Ufficio di statistica  
Stabile Torretta  
6500 Bellinzona  
tel. 091 814 64 11  
fax. 091 814 64 19  
e-mail: [ustat@ti.ch](mailto:ustat@ti.ch)

#### Progetto grafico

Marcello Coray, Studio Grafico

#### Stampa

Salvioni Arti grafiche SA

#### Fotografie

Tipress SA

#### Pubblicità

Edimen Sagl  
Via Monte Boglia 1 - CP 4622  
6904 Lugano  
Tel. 091/970 24 36  
Fax 091/970 24 39  
e-mail: [edimen@edimen.ch](mailto:edimen@edimen.ch)

Esce 4 volte all'anno  
Abbonamento annuale fr. 60.-  
fascicolo singolo fr. 18.-

ISSN 1424 - 9790

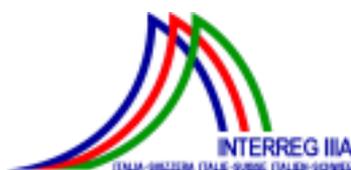
## Convegno

### Il mercato del lavoro dell'area transfrontaliera insubrica

Statistiche per una lettura integrata innovativa

Ville Ponti, Varese

28 Ottobre 2004 dalle 9.30 alle 13.00



#### Il tema

"La statistica quando si fa ponte tra territori diventa strumento di confronto, di dialogo e persino di integrazione tra questi e tra le comunità e i sistemi che li compongono.

Nel bel mezzo del processo di attuazione della libera circolazione delle persone tra Svizzera e Paesi dell'Unione europea, dettato dal relativo Accordo bilaterale, l'*Annuario statistico integrato del mercato del lavoro dell'area transfrontaliera*

foto Ti-press / Francesca Agosta



*insubrica* - costituita dal Cantone Ticino e dalle Province italiane di Varese, Como, Sondrio Lecco e del Verbano-Cusio-Ossola - vuole essere uno strumento che, attraverso la creazione di informazione statistica e quindi di reciproca conoscenza, aiuti il cittadino, svizzero e italiano dell'area, a raccogliere le sfide e ad approfittare delle opportunità generate dal nuovo contesto normativo, e di riflesso permetta alle comunità e agli attori dei vari sistemi di creare quella rete di relazioni che di fatto determinano un territorio integrato in termini sociali, economici e culturali, oltre che statistici." (Dal retro del volume)

In un momento significativo per il processo di apertura del mercato del lavoro, il Convegno si prefigge di presentare al pubblico l'*Annuario*, descrivendone i contenuti e, succintamente, le operazioni tecniche e metodologiche che hanno permesso l'allestimento di oltre duecento tavole, con indicatori relativi all'offerta, alla domanda e alle situazioni di equilibrio/disequilibrio del mercato del lavoro.

Nell'ottica di una prima valorizzazione ai fini della conoscenza - comparata e integrata - dell'area transfrontaliera insubrica e delle sue componenti, verrà inoltre proposta una lettura socioeconomica di alcuni degli indicatori presenti nel volume.

#### Il programma

Il programma completo verrà pubblicato entro breve sul sito dell'Ustat.

Informazioni e iscrizioni presso: USTAT, Stabile Torretta, Bellinzona, Tel. 091 8146411,  
e-mail [dfc-ustat@ti.ch](mailto:dfc-ustat@ti.ch)